

[www.coe.int/TCY](http://www.coe.int/TCY)

Strasbourg, 20 septembre 2017



T-CY (2017)21

Comité de la Convention sur la Cybercriminalité (T-CY)

Préparation d'un 2<sup>e</sup> Protocole additionnel à la Convention de Budapest sur la  
Cybercriminalité

Rapport sommaire de la 1<sup>re</sup> réunion du Groupe de rédaction du  
Protocole, T-CY

(Strasbourg, 19-20 septembre 2017)

# Rapport sommaire

La 1<sup>re</sup> réunion du Groupe de rédaction du Protocole, T-CY (ci-après : « PDG ») s'est tenue au Conseil de l'Europe, à Strasbourg, les 19 et 20 septembre 2017. En l'absence du président du T-CY, celle-ci a été présidée par sa vice-présidente, Cristina Schulman (Roumanie).

Y ont participé 43 experts nommés par les gouvernements d'Albanie, d'Australie, du Canada, du Chili, de la République Tchèque, d'Estonie, de Finlande, de France, d'Allemagne, d'Italie, du Japon, de Lettonie, du Luxembourg, de la République de Maurice, des Pays-Bas, de Norvège, du Portugal, de Roumanie, du Sénégal, de Serbie, d'Espagne, du Sri Lanka, de Suisse, du Royaume de Tonga, de Turquie, d'Ukraine, du Royaume-Uni et des États-Unis ainsi qu'un expert de la Commission européenne (invité ad-hoc).

Le PDG,

- s'est félicité du rapport « Global Civil Society Submission » portant sur la proposition de protocole additionnel remis le 18 septembre 2017 au Conseil de l'Europe et a confirmé son intention de s'entretenir étroitement avec la société civile, les organisations de protection des données et le monde professionnel au cours du processus de rédaction ;
- a pris note des travaux réalisés au niveau de l'Union européenne sur les questions de preuve électronique et de justice pénale dans le cyberspace et a reconnu qu'il serait souhaitable que la rédaction du Protocole additionnel à la Convention de Budapest et que la préparation d'instruments juridiques adéquats par l'Union européenne s'effectuent dans le cadre d'une coordination étroite ;
- a arrêté d'un commun accord un « Inventaire initial de dispositions » pour examen par la Plénière de rédaction du Protocole (ci-après : « PDP ») et convenu que cet inventaire initial pourra être modifié au besoin ;
- est convenu de l'élaboration d'un projet de plan et de méthodes de travail pour examen par la PDP ;
- a commencé à discuter de concepts relatifs à des dispositions concernant la coopération directe avec les fournisseurs de services relevant de diverses juridictions ainsi que les procédures d'urgence, les injonctions de produire internationales relatives aux informations des abonnés et l'accès transfrontière aux données ;
- a relevé que les membres du PDG sont responsables de la préparation du projet de dispositions initiales ;
- est convenu de soumettre au PDP les 28 et 29 novembre 2017 pour examen le projet d'« Inventaire initial de dispositions », le projet de « Méthodes et plan de travail » ainsi que les concepts initiaux de dispositions relatives aux « demandes formulées en anglais », aux « auditions audio/vidéo » et aux « procédures d'urgence pour les demandes d'entraide » ;
- est convenu de rendre ce rapport sommaire public ;
- tiendra sa prochaine réunion du 31 janvier (après-midi) au 2 février 2018.

## Appendix 1: Agenda / d'ordre du jour

<p>1. Opening and adoption of agenda / <i>Ouverture et adoption de l'ordre du jour</i></p>
<p>2. Relevant international developments / <i>Développements internationaux pertinents</i></p> <p>PDG members are invited to discuss relevant international developments to be taken into account.</p> <p><i>Les membres du PDG sont invités à discuter des développements internationaux pertinents à prendre en compte.</i></p> <p>Links:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/initiatives/ares-2017-3896097_en">https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/initiatives/ares-2017-3896097_en</a></li><li>• <a href="https://ec.europa.eu/info/consultations/public-consultation-improving-cross-border-access-electronic-evidence-criminal-matters_en">https://ec.europa.eu/info/consultations/public-consultation-improving-cross-border-access-electronic-evidence-criminal-matters_en</a></li></ul>
<p>3. Inventory of provisions to be developed / <i>Inventaire des provisions à développer</i></p> <p>PDG members are invited to establish an inventory of provisions to be developed for inclusion in the Protocol. They may draw on the possible elements listed in the TOR and on section 4.5 of the Final Report of the Cloud Evidence Group.</p> <p><i>Les membres du PDG sont invités à établir un inventaire des dispositions à élaborer pour être incluses dans le Protocole. Ils peuvent s'appuyer sur les propositions énumérés dans les termes de référence et sur la section 4.5 du rapport final du Cloud Evidence Group.</i></p> <p>Links:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">T-CY(2017)3</a> - Terms of Reference for the preparation of a draft 2nd Additional Protocol to the Budapest Convention on Cybercrime</li><li>• <a href="#">Final Report of the Cloud Evidence Group / Rapport final du Cloud Evidence Group</a></li></ul>
<p>4. PDG workplan and working procedures / <i>Plan et procédures de travail</i></p> <p>PDG members are invited to agree on a PDG workplan as well as working procedures based on the terms of reference adopted by the T-CY.</p> <p><i>Les membres du PDG sont invités à accepter un plan de travail PDG ainsi que des procédures de travail fondées sur les termes de référence adoptés par le T-CY.</i></p> <p>Links:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">T-CY(2017)3</a> - Terms of Reference for the preparation of a draft 2nd Additional Protocol to the Budapest Convention on Cybercrime</li></ul>
<p>5. Discussion of selected provisions / <i>Discussion des certains dispositions</i></p> <p>PDG members are invited to discuss initial proposals for selected provisions:</p> <p><i>Les membres du PDG sont invités à discuter des propositions initiales pour certaines dispositions :</i></p>

- Direct cooperation with service providers across jurisdictions / *coopération directe avec les fournisseurs de services d'autres juridictions*
- Transborder access to data / *d'accès transfrontalier aux données*
- International production orders and simplified MLA regime for requests for subscriber information / *Injonctions de produire internationales et Un cadre simplifié pour les demandes d'entraide judiciaire portant sur des données relatives aux abonnés*
- Emergency procedures / *Procédures d'urgence*

Links:

- [T-CY Transborder Group](#)
- [Final Report of the Cloud Evidence Group / Rapport final du Cloud Evidence Group](#)

6. Preparation of draft provisions by PDG members / *Préparation des projets de dispositions par les membres du PDG*

PDG members are invited to assume responsibility for the drafting of specific provisions following the 1<sup>st</sup> meeting.

*Les membres du PDG sont invités à assumer la responsabilité de la rédaction de dispositions spécifiques à la suite de la 1<sup>ère</sup> réunion.*

## Appendix 2: List of participants / *Liste des participants*

### Drafting Group Members / *Membres du Groupe de Rédaction*

COUNTRY / PAYS	NAME / NOM	INSTITUTION
NETHERLANDS	Erik PLANKEN T-CY Chair [APOLOGIZED]	Senior Policy Advisor Cybercrime Law Enforcement Department
ROMANIA	Cristina SCHULMAN T-CY Vice-Chair	Legal adviser Department for International Law and Judicial Cooperation Ministry of Justice
ALBANIA	Diana STILLO SILA	Head of Unit Department of Foreign Jurisdiction Relations Ministry of Justice
AUSTRALIA	Briony DALEY WHITWORTH	Senior Legal Officer Communications Security and Intelligence Branch
BELGIUM	Frederik DECRUYENAERE [APOLOGIZED]	Attaché Directorate-General for Legislation, Fundamental Rights and Freedoms Criminal Law Special Crimes and Procedures Service Federal Public Service Justice
CANADA	Gareth SANSOM	Director Technology and Analysis Criminal Law Policy Section Department of Justice Canada
CANADA	Lucie ANGERS	General Counsel Director, External Relations Criminal Law Policy Section Department of Justice Canada
CANADA	Thomas BEVERIDGE	Counsellor, International Criminal Operations Mission of Canada to the EU
CANADA	Jacqueline B.M. PALUMBO	General Counsel and Director, Mutual Legal Assistance and Cyber Unit International Assistance Group National Litigation Sector Department of Justice Canada
CHILE	José Luis CORTES ZEPEDA	Public Prosecutor's Office of Chile
CZECH REPUBLIC	Jakub PASTUSZEK	Head of the International Criminal Law Unit, Ministry of Justice
DOMINICAN REPUBLIC	Claudio PEGUERO [APOLOGIZED]	Advisor to the chief of Police in ICT National Police
ESTONIA	Markko KÜNNAPU	Adviser Ministry of Justice

COUNTRY / PAYS	NAME / NOM	INSTITUTION
FINLAND	Janne KANERVA	Counsellor of Legislation Legislative Affairs Ministry of Justice
FINLAND	Jouko HUHTAMÄKI	Ministerial Adviser Ministry of the Interior, Police Department
FRANCE	Sylvain BRUN	Deputy Head of OCLCTIC Central Office for the Fight Against Crime Related to Information and Communication Technologies Ministry of the Interior
FRANCE	Stéphanie PETITBON	Ministry of Europe and Foreign Affairs Directorate of Strategic Affairs, Security and Disarmament Sub-Directorate for Combating Terrorism and Organized Crime
FRANCE	Vanessa EL KHOURY-MOAL	Magistrate at the European and International Criminal Bargaining Office Criminal Matters and Pardons Directorate Ministry of Justice
GERMANY	Susanne MÜNCH	RB3 Federal Ministry of Justice and Consumer Protection
ITALY	Francesco CAJANI	Deputy Public Prosecutor High Tech Crime Unit Court of Law in Milan
JAPAN	Naoki WATANABE	Senior Attorney, Criminal Affairs Bureau, Ministry of Justice
JAPAN	Kazuki OGAWA	Attorney, International Safety and Security Cooperation Division, Foreign Policy Bureau, Ministry of Foreign Affairs
JAPAN	Hidetoshi AZECHI	Attorney, Treaties Division, International Legal Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs

COUNTRY / PAYS	NAME / NOM	INSTITUTION
JAPAN	Kosuke YUKI	Consul Consulate-General of Japan in Strasbourg
LATVIA	Aleksandra TUKISA	International Cooperation Bureau
LATVIA	Natalja KIVLENIECE	Chief Inspector, International Cooperation department of the Central Criminal Police Department of the State police of Latvia
LUXEMBOURG	Laurent THYES	Counsellor Ministry of Justice
MAURITIUS	Karuna Devi GUNESH-BALAGHEE	Parliamentary Counsel
NORWAY	Eirik TRØNNES HANSEN	Prosecutor Kripos
PORTUGAL	Pedro VERDELHO	Public Prosecutor General Prosecutor's Office of Lisbon
ROMANIA	Ioana ALBANI	Deputy Chief-Prosecutor Directorate for Investigating Organised Crime and Terrorism Prosecutor's Office attached to the High Court of Cassation and Justice
SENEGAL	Papa Assane TOURE	Magistrate Deputy Secretary-General of the Government
SERBIA	Branko STAMENKOVIC	Deputy Public Prosecutor Prosecutors Office of the Republic of Serbia
SPAIN	Eugenia HERNÁNDEZ FERNÁNDEZ	Prosecutor Adviser Directorate-General for International Legal Cooperation and Relations Ministry of Justice
SRI LANKA	Jayantha FERNANDO	Director ICTA

COUNTRY / PAYS	NAME / NOM	INSTITUTION
SWITZERLAND	Andrea CANDRIAN	Stv. Chef, International Criminal Law Unit Federal Office of Justice
TONGA	Aminiasi KEFU	Acting Attorney General and Director of Public Prosecutions Attorney General Office
TURKEY	Bayram ERDAŞ	Investigation Judge
UKRAINE	Oleksii TKACHENKO	International Relations officer Cyber Department SBU
UNITED KINGDOM	Veronique READ	Policy Advisor, International Criminality Unit. International Directorate International and Immigration Policy Group
USA	Albert C. REES JR.	Senior Counsel International Programs Computer Crime & Intellectual Property Section United States Department of Justice
USA	Laura-Kate BERNSTEIN	USDOJ-CCIPS
USA	Kenneth HARRIS	USDOJ-Office of International Affairs
USA	Beth O'CONNOR	US Department of State-Office of the Legal Adviser

## Experts

ORGANISATION	NAME / NOM	POSITION
EUROPEAN COMMISSION	Tjabbe BOS	DG Migration and Home Affairs (DG Home)
CONSULTANT	Betty SHAVE	Consultant



Name / <i>Nom</i>	Details / <i>Détails</i>
Alexander SEGER	Executive Secretary of the Cybercrime Convention Committee Head of Cybercrime Division Head of Cybercrime Programme Office (C-PROC) Information Society and Action against Crime Directorate Directorate General Human Rights and Rule of Law T +33 (0)3 90 21 45 06 F +33 (0)3 90 21 56 50 <a href="mailto:alexander.seger@coe.int">alexander.seger@coe.int</a>
Alexandru FRUNZA	Programme Officer Cybercrime Division Information Society and Action against Crime Directorate Directorate General of Human Rights and Rule of Law Tel: +33 3 9021 5897 <a href="mailto:alexandru.frunza@coe.int">alexandru.frunza@coe.int</a>
Nina LICHTNER	Programme Officer Cybercrime Division Information Society and Action against Crime Directorate Directorate General of Human Rights and Rule of Law Tel: +33 3 8841 2175 <a href="mailto:nina.lichtner@coe.int">nina.lichtner@coe.int</a>
Valérie SCHAEFFER	Project Assistant Cybercrime Division Information Society and Action against Crime Directorate Directorate General Human Rights and Rule of Law T +33 (0)3 90 21 40 21 <a href="mailto:valerie.schaeffer@coe.int">valerie.schaeffer@coe.int</a>